

Área Recreativa Estatal

San Luis Reservoir



Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(209) 826-1197**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con interp@parks.ca.gov.

CALIFORNIA STATE PARKS
P.O. Box 942896
Sacramento, CA 94296-0001

Para obtener más información, llame al:
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

www.parks.ca.gov

San Luis Reservoir
State Recreation Area
31426 Gonzaga Road
Gustine, CA 95322
(209) 826-1197

© 2003 California State Parks (Rev. 2014)

*El agua o la falta
de ella siempre
ha cumplido una
función determinante
en la historia de
Central Valley.*



Ubicada en el oeste del Valle San Joaquín

cerca del Paso Pacheco, el área recreativa estatal del reservorio San Luis constituye un destino muy popular en verano para todos aquellos que buscan el lugar perfecto para relajarse. Las lluvias de primavera traen acres de flores silvestres para decorar las verdes colinas del reservorio. Estas colinas llenas de robles atraviesan un corto ciclo de plantas primaverales verdes seguido por los dorados marrones del verano.

En esta parte del valle, las temperaturas de verano oscilan entre los 90 y 100 grados o más. Generalmente, las tardes son frescas y placenteras. Las lluvias anuales, entre noviembre y abril, representan un promedio de 8 a 9 pulgadas. Las temperaturas invernales muy rara vez llegan al punto de congelamiento, sin embargo, la niebla densa es muy común. Se puede tornar muy ventoso repentinamente.

HISTORIA DEL PARQUE

Los indígenas

Por miles de años, el sur de Central Valley de California fue el hogar de tres grupos diferentes de yokuts, los del sur, los de la falda de la colina y los del valle del norte. El área que actualmente constituye el

reservorio San Luis era el límite entre los pueblos yokuts del norte y la tribu ohlone que formaba parte de los mutsun cuyo territorio se extendía hasta la costa. Los pueblos nativos vivían del salmón y otros pescados, de las aves acuáticas, de animales de caza mayor como el antílope americano, de semillas, de las raíces de las totoras que crecían en las marismas y de gran cantidad de belloteritos que anidaban en los robledos del valle.

Asentamiento europeo

En 1805, el Teniente del Ejército Gabriel Moraga y sus tropas, conocidos como los primeros foráneos en ingresar a esta área, llegaron para explorar posibles lugares para establecer misiones. Los yokuts fueron obligados a ser parte del sistema de la misión cerca de la Misión San Juan Bautista, lo cual cambió sus vidas radicalmente. La resistencia india a la misión se manifestaba a través del robo de ganado. Lo que actualmente es el Paso Pacheco les ofrecía una ruta de escape relativamente segura de Central Valley a los ladrones.

En 1843, el gobierno mexicano le concedió a Juan Perez Pacheco el Rancho San Luis Gonzaga, una vasta extensión de praderas que incluía el área del reservorio actual.

En el lugar del antiguo pozo de agua de San Luis Creek, los hombres de Pacheco construyeron un pequeño fuerte de adobe para proteger sus tierras de los ladrones de ganado.

En 1827, el trampero Jedediah Smith viajó a través del valle y luego otros comenzaron a cazar nutrias de río, castores y otros animales de piel en los arroyos florecientes. Luego del descubrimiento del oro de 1848, California concentró un promedio de 300.000 buscadores de oro que trataban de volverse ricos rápidamente.

Finalmente, algunos de los mineros, ya cansados de arduas labores por pagas tan bajas, se asentaron en esta área y se convirtieron en granjeros. Mientras que el fértil lado este de Central Valley era ideal para las tareas agrícolas, el lado oeste era extremadamente árido.

LA AGRICULTURA EN EL VALLE

En los primeros años, posteriores a la fiebre del oro, la agricultura en el lado árido se limitaba solo al pastoreo de ganado bovino y ovino, y además, a lo que antes se llamaba "sky farming" [agricultura que depende del cielo]. Esta precaria tierra agrícola árida, donde se cultivaba trigo, dependía exclusivamente de las lluvias





de invierno. Cuando llovía muy poco, se perdían los cultivos por completo.

En 1871, la Compañía San Joaquín y Kings River Canal construyó un canal de riego desde Mendota Dam hasta Los Baños Creek que eventualmente se extendió por 108 millas de largo.

Para mediados de 1880, el trigo había alcanzado un pico de cosecha de cerca de 18 millones de bushels anuales. Los granjeros transportaban el trigo a Stockton y a San Francisco por el río, mediante buques de vapor hasta que el ferrocarril llegó al oeste del valle en 1888.

El riego hizo posible que los granjeros pudiesen criar vacas lecheras y sembrar alfalfa, árboles frutales y cultivos en surcos. En 1900, los proyectos de control de riego e inundación se expandieron en Central Valley, lo cual culminó en el State Water Project [Proyecto Estatal de Agua].



EL RESERVORIO

En 1962, la tierra se preparó para la construcción del reservorio San Luis. El reservorio almacena la escorrentía del Delta para el proyecto nacional de Central Valley y el proyecto estatal de agua de California.

El agua llega a través del acueducto de California y el canal Delta-Mendota que es bombeada desde O'Neill Forebay en el reservorio principal durante el invierno y la primavera. Por estar separado, el reservorio Los Baños Creek evita que el escurrimiento pluvial en Los Baños Creek inunde el área.

Actualmente, los granjeros locales utilizan el agua del reservorio San Luis para riego por goteo de alta tecnología. El área se ha convertido en una de las regiones agrícolas más fértiles, productivas y diversas de la nación. Además de la inmensa industria láctea, los mayores cultivos incluyen tomates y almendras, gracias al suelo rico, al clima favorable y la disponibilidad de agua.

HISTORIA NATURAL

Previo a los asentamientos europeos, el entorno natural del valle era de diverso. Su laberinto de humedales, arroyos, ríos, charcas vanales, marismas y ciénagas, constituye el hábitat de grandes comunidades de especies salvajes. Las extensas praderas y hábitats riparios albergan el uapití de tule, el ciervo mulo y las ratas canguro. Para 1920, el oso pardo de California y el antílope americano del Valle San Joaquín habían sido cazados hasta su exterminio y solo unos pocos uapitíes de tule quedaron en el estado.

A principio de la década de 1930, el estado y el gobierno nacional establecieron áreas de

reserva y administración de la vida silvestre en California con el objeto de proteger las especies en peligro de extinción. El uapití de tule recién ahora parece estar recuperándose.

En el reservorio se pueden apreciar didélfidos, zorros grises, coyotes, linceos y serpientes (incluidas las de cascabel). Durante el invierno, esté atento ante la presencia las águilas calvas así como también con halcones, búhos, elanios maromeros y águilas reales. Las aves acuáticas migratorias incluyen los gansos y varias especies de patos.

RECREACIÓN

Campamento—Los lugares en San Luis Creek cuentan con tomas de agua y tomacorrientes. Se recomienda hacer reservaciones para llevar a cabo actividades familiares o grupales en los campamentos de Basalt y San Luis Creek durante las vacaciones y los fines de semana cálidos. Para obtener más detalles y hacer reservaciones, visite www.parks.ca.gov o comuníquese al (800) 444-7275.





Los lugares de campamento en Medeiros y la zona de campamento de Los Baños Creek se encuentran disponibles respetando el sistema de orden de llegada.

Pícnics—El área de uso diurno de San Luis Creek ofrece mesas con sombra cercanas a las playas arenosas. El área de los vehículos todo terreno también cuenta con mesas para realizar pícnicos. Comuníquese al (209) 826-1197 con anticipación para reservar las áreas de pícnicos grupales.

Natación—El área de North Beach de San Luis Creek es la única área demarcada con cuerdas designada para la natación. Todos los nadadores en el parque deben tener cuidado con los botes que se encuentran navegando. **No hay guardavidas disponibles.** No están permitidos ni el buceo con equipo scuba ni cualquier otro tipo de buceo.

Navegación—Todos los botes que ingresen al parque son inspeccionados por especies invasivas. Todas las embarcaciones deben contar con

dispositivos de flotación personal del tamaño adecuado para cada pasajero. Los botes deben permanecer al menos a 500 pies de distancia de los diques y estructuras hídricas. Tenga cuidado con las luces de advertencia y respete los límites de velocidad.

- **Reservorio San Luis**—Las luces de advertencia de vientos se encuentran en el centro de visitantes de Romeo, Quien Sabe Point y la entrada de Basalt. Consulte el mapa para obtener más detalles.
- **O'Neill Forebay**—Obedezca las luces de advertencia de vientos en el área sureste de Medeiros, sobre el área de pícnicos de South Beach y sobre el campamento grupal de San Luis Creek. Quienes practiquen actividades náuticas deben amarrar sus embarcaciones en South Beach. Los vientos de O'Neill Forebay son excelentes para practicar windsurf.

Senderos—Las cinco millas de senderos accesibles de San Luis Creek hacen su recorrido a lo largo de O'Neill Forebay. El sendero de la zona de campamento de Basalt comienza al oeste de la zona de campamento de la carretera. El viaje circular de seis millas de Lone Oak Trail comienza cerca de la rampa para embarcaciones de Basalt.

Pesca—Todos los pescadores de 16 años o mayores deberán contar con una licencia de pesca válida para California. Consulte las reglamentaciones referidas a la pesca en www.wildlife.ca.gov.

- **Reservorio San Luis/O'Neill Forebay**—Aquí se pueden pescar lubinas negras, lubinas rayadas atlánticas, pomoxis, alosinae, percas y ocasionalmente salmones y esturiones. En algunas partes de San Luis Creek se permite la pesca nocturna. En Medeiros, únicamente los campistas registrados podrán practicar la pesca nocturna.
- **Reservorio Los Baños Creek**—Aquí se pueden pescar pomoxis, lubinas, bagres y truchas.

Caza—Las leyes nacionales y estatales de caza se aplican también a la caza de temporada de aves acuáticas, y también se aplican a las licencias. Solo se permiten las escopetas. La caza no está permitida dentro de los 500 pies de las zonas de campamento, áreas de pícnicos, áreas de rampas para embarcaciones, dique o estructuras hídricas. Consulte las reglamentaciones referidas a la caza en www.dfg.ca.gov/lands/wa/region4/.

Área de recreación para vehículos todo terreno—Una milla cuadrada de terreno casi totalmente llano es ideal para los principiantes. Se encuentran disponibles dos rampas de descarga, mesas para pícnicos y una parrilla para barbacoas.

EVENTOS Y PROGRAMAS

Visite www.parks.ca.gov for schedules of campfire, interpretive and Junior Ranger programs, guided walks, activities and special events at San Luis Reservoir SRA.

CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

Se encuentran accesibles los lugares de campamento, las mesas para pícnicos, los baños, el sendero de San Luis Creek, las rutas de viaje y los retretes. Para obtener información acerca de las novedades visite <http://access.parks.ca.gov>.

PARQUES ESTATALES CERCANOS

- Pacheco State Park
20 millas al oeste de Los Baños
sobre Ruta Estatal 152
(209) 826-1197 or (209) 826-6283
- McConnell State Recreation Area
5 millas al este de Delhi sobre McConnell
Road, justo sobre la Ruta Estatal 99,
Ballico 95303
(209) 826-1197 or (209) 394-7755
- George J. Hatfield State Recreation Area
4394 North Kelly Road, Hilmar 95324
(209) 826-1197
- Great Valley Grasslands State Park
Ingreso por Ruta Estatal 140, al oeste de
Ruta Estatal 165, Stevinson 95374
(209) 826-1197

Este parque recibe apoyo, en parte,
de una organización sin fines de lucro,
Four Rivers Association
31426 Gonzaga Road
Gustine, CA 95322
(209) 826-1197

POR FAVOR RECUERDE

Viento—Vientos peligrosos pueden soplar repentinamente. Cuando las luces de advertencia amarillas estén encendidas, sea precavido con el viento en el reservorio. Cuando las luces de advertencia rojas parpadeen, el lago o el reservorio se encuentran cerrados. Todas las embarcaciones deben retirarse inmediatamente del agua, no se permite la navegación cuando las luces de advertencia rojas estén encendidas. Para obtener información acerca de las condiciones climáticas o del viento comuníquese al (800) 805-4805.

Descenso del nivel del agua y otros peligros—Los niveles del lago fluctúan dejando descubiertas las islas y convirtiendo las áreas que eran profundas en zonas poco profundas y peligrosas. Verifique los niveles actuales del agua en <http://cdec.water.ca.gov>. En el menú de la izquierda Vínculos más populares, seleccione Datos en tiempo real e ingrese ONF para O'Neill Forebay, SNL para el Reservorio San Luis o LBS para el Reservorio Los Baños Creek.

Límite de velocidad—Restricción para botes de 5 mph dentro de los 200 pies de la línea costera y en todo Los Baños Creek. El principal reservorio y O'Neill Forebay cuentan con zonas con un límite de velocidad de 10 mph (consulte el mapa).

Mascotas—Los perros deben permanecer con correas que no superen los seis pies de largo. No deben ser descuidados en ningún momento y mantenerse encerrados en tiendas o en los vehículos durante la noche.

Fogatas—Las fogatas se permiten solo en las parrillas o en los lugares indicados para ello. No descuide las fogatas. Durante el verano, esta área es tan seca que es propensa a incendiarse fácilmente, los vientos intensos pueden agravar el peligro de incendio.

Vehículos—Manténgase en las rutas pavimentadas y en las áreas de estacionamiento pavimentadas.

Horas de descanso—El sonido no debe exceder el lugar de su sitio de campamento en ningún momento. Las horas de descanso son de 2200 a 0800 hs. El horario para la utilización de generadores de energía es de 1000 a 2000 hs.

Servicios del parque—Todos los servicios culturales y naturales están protegidos por la ley y no podrán ser alterados o eliminados.

Vida silvestre—No alimente a los animales o deje desperdicios fuera de lugar.

San Luis Reservoir State Recreation Area



0 0.5 1 1.5 2 Miles
0 1 2 3 Kilometros



- Leyenda**
- Autopista
 - Ruta pavimentada
 - Ruta no pavimentada
 - Sendero de caminatas
 - Sendero accesible
 - Área restringida para las embarcaciones
 - Característica accesible
 - Navegación
 - Embarcadero
 - Centro del campamento
 - Zona de campamento
 - Zona de campamento para grupos
 - Pasaje cerrado
 - Estacionamiento
 - Zona de picnic
 - Estación del guardabosques
 - Baños
 - Estaciones sanitarias de descarga para vehículos de recreación
 - Duchas
 - Natación
 - Luz de advertencia de vientos

